

# CUKRARNA

Sporočilo za medije (popravljeno, 29.6.2026)

Ljubljana, 23. 6. 2026

## **untranquil now – konstelacija pripovedi in odzvenov**

**4.** 7. 7. 2026 — 3. 1. 2027

Umetnice\_ki: Francis Alÿs, Rosa Barba, Éric Baudelaire, Manon de Boer & Latifa Laâbissi, Trisha Brown, Lucinda Childs, Tacita Dean, Peter Friedl, Coco Fusco, Coco Fusco & Paula Heredia, Dora García, GENERAL IDEA, Hsu Chia-Wei, Pierre Huyghe, Joan Jonas, Gordon Matta-Clark, RAQS Media Collective, Anri Sala, Nida Sinnokrot, Nasrin Tabatabai & Babak Afrassiabi, Rosemarie Trockel, Kara Walker, Paola Yacoub.

Razstava v sodelovanju s Hamburger Kunsthalle  
Kustosinja: Dr. Corinne Diserens vodja zbirke in kustosinja v Hamburger Kunsthalle



Foto © Z dovoljenjem Jan Mot gallery, Bruselj, in umetnici.; Manon de Boer / Latifa Laâbissi: Ghost Party (2), izsek iz videa, 2022.

Fotografija je dostopna prek povezave »Gradivo za medije« na spletni strani razstave.

Vabljeni na ogled razstave za predstavnike medijev in novinarsko konferenco, na kateri bomo predstavili razstavo *untranquil now – konstelacija pripovedi in odzvenov*, ki bo **v petek, 3. julija 2026, v Cukrarni**. Razstava bo za samostojen ogled novinarjev odprta od 10.00 dalje. Ob 11.00 bo v Kavarni Cukrarna sledila novinarska konferenca s kustosinjo razstave dr. Corinne Diserens in umetniško vodjo Cukrarne Alenko Gregorič, na kateri bomo predstavili razstavo in njena izhodišča.

Transdisciplinarna razstava *untranquil now – konstelacija pripovedi in odzvenov* je nastala v sodelovanju z muzejem Hamburger Kunsthalle, katerega stalna zbirka zajema umetniška dela iz osmih stoletij in spada med najobsežnejše javne umetnostne zbirke v Nemčiji.

V okviru razstave v Ljubljani, v kateri sodeluje več kot 20 umetnikov in umetnic različnih generacij iz več držav, predstavljamo izbor umetniških del, ki so bila

vključena v prvo razstavo v Hamburgu (31. 5. 2024 – 19. 1. 2025), med drugim tudi dela iz zbirke sodobne umetnosti Hamburger Kunsthalle ter pomembna umetniška dela, pridobljena na izposajo neposredno od umetnikov in umetnic ter od več zasebnih in javnih zbirk.

Razstava sega od pritličja prek medetaže do galerijskih prostorov v prvem in drugem nadstropju in bo na ogled od ~~4. 7. 2026~~ **torka, 7. 7. 2026**, dalje. V kletnem prostoru Cukrarne pa bodo od septembra 2026 do januarja 2027 na ogled tudi tri videoinstalacije.

## **SPREMNO BESEDILO RAZSTAVE**

Na razstavi *untranquil now* so prikazani filmi, artefakti, podobe in dogodki, ki poudarjajo kompleksnost, načine gledalčevega zaznavanja pa vzpostavljajo kot nosilce protislovnih stanj in nemirnih zgodb preteklosti. S tem osvetljujejo strukture moči in z raznovrstnimi pripovedmi dajejo krila naši domišljiji. Te umetniške geste si tako prizadevajo za kreativno premišljanje sveta okoli nas.

Razstava je zasnovana transdisciplinarno. Prikazana so umetniška dela, ki raziskujejo različne načine premeščanja pripovedi iz varnega zavetja odra, tako da se v ozadju človeških oziroma živalskih likov kot prizorišča zvrstijo modernistična zgradba, socialno stanovanje, streha, javni prostor, park, opuščena lokacija, arheološko najdišče in industrijska ploščad.

Skozi mreže zgodovinskih odzvenov oziroma naključij ter z raznolikostjo kontekstov in prostorsko-čutnih izkustev, na katere vplivajo politične in družbene okoliščine, razstava vzpostavlja odnos do spomina, dediščine in zasebnosti. Na površje dviguje zgodovinske usedline in njihove sodobne odmeve. Na ta način z različnimi stopnjami intenzivnosti vzbuja, kot je pojem poimenoval Edward Said, »kontrapunktično zavest« o tem, kako pozitivno umetnost vpliva na dogodke, in razkriva njen oživljajoči potencial.

- *Dr. Corinne Diserens*

## SPLOŠNE INFORMACIJE

Vstopnina:

Odrasli: 10 €

Osnovnošolci, dijaki, študenti, upokojenci, brezposelni, osebe z oviranostmi: 8 €

Družinska vstopnica (do 5 članov): 22 €

Brezplačen vstop: otroci do 7 leta starosti, spremljevalci invalidov, turistični vodniki, ICOM, SMD, Ljubljana Card, študenti ALUO, AGRFT, AU UNG, likovne pedagogike PEF, UMZGO, AVA, NTF, VUO UP PEF, Kulturologija na FDV in dijaki SSOF, PRESS (velja po predhodnem dogovoru)

Spletna stran razstave: <https://cukrarna.art/sl/program/razstave/61/untranquil-now/>

Fotografije in sporočila za javnost so dostopni na spletni strani razstave >> <https://cukrarna.art/sl/program/razstave/61/untranquil-now/> v razdelku »gradiva za medije«.

Za več informacij, izjave ali prošnje za intervjuje pišite na [mojca.podlesek@mgml.si](mailto:mojca.podlesek@mgml.si)

## KOLOFON RAZSTAVE

*Besedilo razstave: Dr. Corinne Diserens; Produkcija in koordinacija: Janja Buzečan; Odnosi z javnostjo: Mojca Podlesek; Izobraževalni in andragoški program: Nina Vošnjak; Pomoč pri produkciji: Neža Vengust; Oblikovanje: Ajdin Bašić; Vodja tehnične ekipe: Jože Kalan Tehnična ekipa: Andrej Črepinšek, Borut Wenzel, Martin Lovšin; Restavrator diaprojektorjev: Marko Turkuš.*

*Cukrarna je del javnega zavoda [Muzej in galerije mesta Ljubljane](#) (MGML). Ustanoviteljica MGML je Mestna občina Ljubljana.*

*Razstava je nastala v sodelovanju s*

**HAMBURGER  
KUNSTHALLE**